

ハロウィン

ラッテ Japan Club of Guam

2006年11月発行(第7号)
www.jpclubguam.org/



11月と言えば日本では既に冬。厳しい寒い季節に突入です。でも、ここグアムでは違います。まだまだ秋。と言うより、ず〜と夏!そしてこの時期に開催される一大イベントがグアムの全ての方が待ちわびているグアム日本人会秋祭りです。ローカルの方・観光客の方も楽しみにしているお祭りです。盛り上がるだけでなくみんなと親交を深める為のお祭りでも有ります。大人も子供もお爺ちゃんもお婆ちゃんもみんな集まれ。



秋祭り



秋祭り直前!! 11/25(土)日本人会秋祭りのご案内



開催時間 : 11月25日(土) 午後3時から10時まで
バス運行時間: 無料時間帯(当日午後2時から10時40分)
(バスは赤いトローリーバスとザ・ショッピングバスです。)

*駐車場につきましては、イパオ公園内の駐車は、大変混みますのでGPO、K-マート、ドッグレース場での駐車をお勧めします。

一応、5分から10分間隔で上記のバスが来ますので、来たバスからお乗り下さい。帰りのバスはイパオ公園内グアムPIC側の道路前からです。

*大変好評であった抽選は今年もやります。お手元の秋祭りチケットが抽選会の賞品を当てる抽選番号です。使用済みのチケットでも、お手持ちの半券でOKです。賞品引き換えは祭りが終わる10分前で、当日のみ。当選番号はチケット売り場ブース前にて展示されます。

*今年は20ものグアム企業様が食品ブースを担当しております。食品の準備数はなんと約3万食。デザート類は5千食とグアム一大イ

ントの準備に頑張ってくださいいております。物販、ゲームなども、今年は今までの経験を生かした楽しい企画にしております。

*注意事項としまして、おタバコを喫煙される方々は、走り回る子供たちの目が丁度、お手元のタバコの火と同じ高さなので、十分に注意をお願いします。 日本人会青年部 ジョージ ジョンソン

「前売りチケット」のご案内

下記箇所にて前売りチケットを販売しております。当日のチケット売り場は混雑が予想されますので、極力事前購入をお勧めします。

【前売りチケット販売箇所】

○東京マーケット ○日本人会事務局(ITCビル2F)
*チケットは1枚1ドルですが、10枚単位(10ドル)の販売になります。

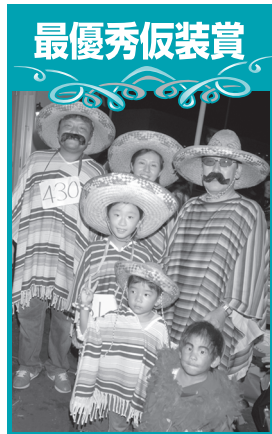


ハロウィンパレード コスチューム コンテスト結果発表



10月28日(土)夜、TGIフライデーズにてハロウィンパレード&パーティーが開催されました。お天気にも恵まれ老若男女問わず多数の参加者がそれぞれ工夫を凝らした衣装でホテルロードをパレードしました。その後TGIフライデーズのお料理を食べて楽しいひと時を過ごしました。ご参加いただいた皆様、ご協力いただいた理事・監事ボランティアの皆様、有難うございました。仮装コンテストの入賞者は以下の通りです。尚、詳細は次号12月号に掲載予定です。

Congratulation! 菊地ファミリー



最優秀仮装賞

審査員特別賞小林誠総領事

アイデア賞 * 幼児部(0~3歳)・小学生部(4~12歳)

幼児の部 ... 菊地 颯太・片山 亮輔・永橋 理雄
小学生の部 ... 高柳 達志・圭也・アリカヨス かずき、カイ・亀井 陽斗
中高生の部 ... 近藤 達希・ハットリエリカ
大人の部 ... 澤田 伸一

可愛いで賞

幼児の部 ... 榎本 凌・田窪 香雄・菅谷 東吾
小学生の部 ... 伊藤 匠・亀井 優月
大人の部 ... 井上 美穂

ファミリー賞



写真提供: SATOK Co, Ltd.



澤田ファミリー



伊藤ファミリー



アリカヨスファミリー

怖いで賞

小学生の部 ... 高桑 ユカ・澤田 航平・勝俣 リッキー
中高生の部 ... 笹山 翔
大人の部 ... 伊藤 みゆき

ハロウィンパーティーのCDを一枚15ドルにて販売中!!
11月末日迄。ご希望の方は日本人会事務局迄。

第7回定例理事会議事録(未承認)

日時 2006年10月19日 12:30～
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事)19名 (傍聴)1名 (監事)1名 欠席 2名
議題

1. 前回議事録承認 勝野会長
異議なく承認された。
2. 各部報告
 - (1) 教育部 高柳部長
 1. 補習授業校でのいじめと今後の対応についての報告
 - ① 補習校の算数の授業で、担任教員の生徒指導にあたっての不適切な対処により、児童が精神的なダメージを受け、9月に同児童は学校を退学。学校側には9月はじめに校長に保護者から連絡、聞き取り調査、2度にわたる面談、3回にわたる理事会討議の末、10月17日付開催の学校理事会で、担任教員の懲戒処分を決定した。
 - ② 学校側では、本件発生以来職員会議で討議をかさねて、いじめの掘り起こし、休憩時間中の巡視活動、授業への導入などについて話し合いが始まっている。
 2. 森本校長先生の試用期間評価について 理事会と同先生が設定した活動項目8項に対して、その進捗状況と学校改善への効果についての評価を行った結果を理事会決議をとった結果正式採用となった。但し、保護者から提出された校長への意見内に指摘された改善は、継続的にとりこんでいく。 杉本部長
 - (2) 文化部 杉本部長
 1. 卓球クラブスタート。数名の参加者あり。毎週水曜日18:00よりラッテを利用して実施中。現在、発起人濱本氏を中心に会員を募集中。
 2. 商工部合同企画セミナー準備 10/16に開催
 3. ハロウィーンパーティー準備中 10/28(土)TGIフライデーズにて
 4. 秋祭り外郭団体申し込み状況と今後の予定
 - ① 現在9団体100名+未定数名引き続き告知と島内参加者確認。
 - ② 今後、全体進行表ならびに行程表の作成
 - ③ 外郭団体受け入れ空港関係・運搬準備・手続き
 - ④ 打ち上げ案内・ボランティア要請
 - (3) 商工部 服部部長
 1. エクセル講習会
8/30-9/20(毎水曜日 計4回)、エクセル講習会を実施した。デロイトの協力により無事終了。参加者計10名。
 2. 文化部・商工部主催パーティー
10月6日(金)に、下記内容にて、文化部・商工部共同主催の日本人会懇親パーティーを開催した。
 【1部】基調講演 時事通信社 中野哲也氏 参加者66名
 【2部】日本人会懇親パーティー
参加者81名、GVB局長参加 韓国、中国、フィリピン、パラオアソシエーションから計10名の参加

1. 労働政策研究・研修機構からの調査実施依頼について
上記法人より調査依頼有り。「海外派遣勤務者の職業と生活に関する調査」11月中旬頃までにまとめて報告。調査協力手数料として1～2万円の謝礼有り。調査対象：日本人会所属の法人会員の勤務者及び帯同配偶者
2. その他
緊急連絡網(2006年7月作成分)追加・訂正11月号ラッテへの概要掲載及び、対象会員に追加・訂正分を配布予定。
- (4) 渉外広報部 今津部長
 1. 編集会議を10月20日(金)に開催。
 2. 日本人会HP 10月19日に更新予定。
 3. 日本人会HPがWATAMI USAのサイトにリンクされた。
- (5) 青年部 ジョンソン部長
 1. 食品ブースについて
 - ① 秋祭り食品ブース出店企業・レストランへ、第二食品説明会にてパブリックヘルスへ申請する為の書類を、配布した。
 - ② 申請書類提出日・締切日を2週間程早めて書類を個々に仕上げてもらっている。
 2. 各担当割り振り一覧表について
各企業とのFAXでの確認作業を進めている。
 3. 現地高校生のボランティア依頼の確認作業をしている。
 4. ゆかた販売について、「ラッテ」チラシにて販売の案内をした。10月30日(月)の販売予定。
 5. 11月10日に秋祭りの全体会議を行う。
- (6) 総務部 田中部長
 1. グループ健康保険加入者 34名(前月比2名減)
 2. JCB INTERNATIONALよりタイプライター、デスクライト、電子電卓の寄付を頂戴した。追ってお礼状を発行した。
 3. 1987年より89年度まで、日本人会会長に就任された山口俊一氏のご逝去に伴い、日本人会より弔電と供花をお送りした。
 4. 10月6日にホテルオークラにて開催されたセミナーの講師を依頼した、中野哲也氏が日本人会より感謝状を発行、お渡しした。
 5. 新加入会員
YATATEX GUAM INC. 日本料理 橋 レストラン業 SHIFT GUAM, INC. 撮影、アルバムデザイン、インターネット業
 6. NHKチャンネルで流れるコマーシャルについて、何処に苦情を申し立てればよろしいかとの問合せが再三あった。
 7. 秋祭りのチケットの整備、配布作業を進めている。
- (7) 会計部 片山部長

1. 9月末締会計報告		会費納入状況	
	9月	累計	
法人	3社 \$ 3,410	107社 \$	97,107.50
個人	7名 \$ 180	211名 \$	7,4000
準会員	1名 \$ 20	19名 \$	380
合計	\$ 3,610	\$	104,797.50

 2. 秋祭りチケット配布につき、担当理事の振り分けと確認を行なった。
書記 田中 哲男

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

【広告】

～海外での投票は登録申請から～

平成18年3月7日、「公職選挙法の一部を改正する法律案」が閣議決定され、通常国会に提出されました。国会の審議を経て法律が成立し、施行されると、海外在住の皆様が、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるようになります。

但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格
 - (1) 年齢満20歳以上
 - (2) 日本国籍を有する方(重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
 - (3) 当館管轄区域内(グアム島、北マリアナ諸島)に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類
 - (1) 本人確認の為の書類
原則として有効な旅券を提示して頂きます。
※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
 - (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類(但し、在留届を提出済みの方は不要)
3. 申請に伴う注意事項
 - (1) 申請者は、本人又は同居家族(在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方)に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
 - (2) 転出届けが未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
 - (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館(領事班)
 電話: 646-1290 FAX: 646-1490 メール: infocgj@ite.net

日本人会懇親パーティー

去る10月6日(金)にオークラホテルに於いて、日本人会懇親パーティーが開催されました。

1部では、講師(時事通信社より)を招いて基調講演を行い、約70名のご参加を頂きました。

2部の懇親パーティーでは、GVB局長をはじめ、韓国、中国、フィリピン、パラオの各アソシエーションからもご参加いただき、約80名での盛大なパーティーとなりました。久しぶりにお目にかかる法人会員の方々もおられ、また日頃お会いする機会が無い、他アソシエーションの代表の方々との懇親も深めることができ、あっという間の3時間でした。

尚、本パーティー開催につきましては、デロイト、ホテルオークラ、トロピカルカラー、H.I.S.をはじめ、法人会員企業各社より多大なご協力を頂きました。

この場をお借りいたしまして、皆様方のご協力を御礼申し上げます。

文化部長 杉本幸一
商工部長 服部善弘



Deloitte. デロイト・トゥシュ・トーマツでセミナーを行います。皆様のビジネスにお役立てください。

日本人会商工部協賛 日系企業対象総合セミナー

	1日目 12月4日(月)	2日目 12月5日(火)
9:00 ~ 9:50	組織全般 (1/2)	財務諸表・帳簿形態
10:00 ~ 10:50	組織全般 (2/2)	管理会計・財務会計
11:00 ~ 11:50	内部統制	キャッシュフロー
昼食		
13:00 ~ 13:50	法人税 (1/2)	固定資産・修繕維持費・減価償却関連及び税効果会計
14:00 ~ 14:50	法人税 (2/2)	地方税・その他税金 (GRT・固定資産税・関税・源泉税・その他)
15:00 ~ 15:50	給与税・SSVネット	会社法・環境法など
16:00 ~ 16:50	個人税	労働法

- ◇ セミナーの内容は、ビジネス全般についてですのでGM・マネージャーの方は是非ご参加ください。個別の講義ごとの申込みも受け付けております。尚、参加人数は12名限定ですので、お席が埋まり次第申し込み締め切りとさせていただきます。
- ◇ セミナー料金・内容の詳細、お申込みは玉井信彦、小野恵美までお問い合わせ下さい。
お電話：646-3884 FAX：649-4265
E-Mail: jsgmicronesia@deloitte.com (日本語可)
- ◇ 参加者の方へのご案内につきましては、E-mailアドレスをお持ちの方は、幣事務所担当者にメールアドレスをお知らせ願います。メールにてご連絡申し上げます。

秋祭りで盆踊りを踊りましょう!

秋祭りの為の盆踊りの練習を下記のスケジュールで行いますので皆様ふるってご参加下さい。

日時： 11月10日(金) 5:00pm~6:00pm
11月15日(水) 4:30pm~5:30pm
11月17日(金) 5:00pm~6:00pm
11月22日(水) 4:30pm~5:30pm

場所： ITCビル 2F日本人会事務局横
コミュニティールーム“ラッテ”

* お問い合わせは日本人会事務局までどうぞ TEL 646-8066

原田ジマー・芙美子教師の日米協会賞授賞式及び講演会とパネルディスカッションのお知らせ

3年前に友人からメールが入り日米協会の日本人教師のためのグラント(助成金制度)があるからと勧められストロング博士の協力をえて、書類を用意し応募したところ見事、「残念でした。」の通知を受け取りました。その1年後、書類に手を加え当時の入山日本総領事に推薦状をお願いして再度チャレンジしたところ、またもや選ばれませんでした。今年は、日米協会のジェーンズ氏から今年も応募してはどうかとメールがあり、「とりあえず去年と同じで提出してください。」とお願いしてすっかり忘れていたところ、2006年のElgin Heinz Outstanding Teacher Award Co-Recipient for the Japanese Language Categoryに決まると連絡があり、狐につままれたような気分になりました。

この賞は、日本をアメリカに伝えることに貢献した方を対象として2002年から始まって、日本語部門と社会科部門があり全米からの応募者から各部門1名ずつ選ばれるのが通常となっていますが、今年は、ニューヨークの先生と半分ずつ頂くことになりました。くわしくは、www.us-jf.org/heinz06.htmをご参照ください。

この賞の授賞式をかねまして、アメリカ本土より、日本に通じていらっしゃる3名の方が遠路お越しになり「アメリカとそのテリトリーに日本を伝える」と題しまして講演会とパネル・ディスカッションを11月29日(水)グアム大学のレクチャーホールにて午後5時半より開催することになりました。パネリストは、日米協会のジェーンズ氏(合気道の達人だそうです。)、スタンフォード大学のムカイ氏(カリキュラムの専門家)、カリフォルニアの日本語中国語教師指導の専門家マスタ氏(沖縄のサンシンとダンスをご披露くださる予定です。)と私、原田(セント・ジョンズ・スクール、グアム大学日本語教師)を予定しております。小林日本総領事に開会の辞を賜われればと思っております。その他、グアム大学校長、アラン博士をはじめ、日本に興味のある方、日本語を勉強中の学生さん、グアムで日本を伝えるためにご活躍の方など、多数のご参加を希望いたしております。

また、11月30日(木)には、日本語と中国語の教師の方を対象にマスタ先生のワーク・ショップ(研修会)がセント・ジョンズにて、午後3時45分より行われます。参加をご希望の方は、至急原田まで、ご連絡ください。(fharada@stjohnsguam.com) 646-8080(学校に伝言を残してください。)

グアムでこのような会を開くことができます事を、日米協会、お力添えくださった皆様、特に学生とご家族に深く感謝いたします。
原田ジマー・芙美子
日本語教師
セント・ジョンズ・スクール
グアム大学講師

ソングフェスティバルへのお誘い

グアムには日本語を勉強する学生が大勢いますが、このたび地元の高校生、中学生より日本の歌を披露することになりました。

日時： 11月18日(土) 10時から11時半まで
会場： アガナショッピングセンター
主催： JALTA, Guam (グアム日本語教師会)

日々練習を重ねた成果をご披露します。懐かしい日本のメロディーや最新のヒット曲を精一杯歌いますので是非ご鑑賞、ご声援にいらしてください。最後は会場に集まった皆様で『今日の日はさようなら』を合唱する予定ですので、是非一緒に歌いましょう。

少量多品種・腹八分目

毎年1回の人間ドッグ・チェックと、3ヶ月毎の血液検査を受けているが、結果としてドクターから云われることはいつも同じ。中性脂肪とコレステロールが多い。血糖値も高目だから要注意だぞ。加齢と共に人畜無害・聖人君子に近づきつつある身なので、数値は悪くもならないが、反面、良くもならない。要するに進歩がない。

そこで去る8月の検診時に聖路加の主治医から、一度食事内容を見直すため「シニアへの食事指導」という面接レクチャーを受けよと命じられた。

かなりの美人専門官の1時間レクチャーは、総括的に云えば「少量多品種・腹八分目」を基本姿勢にせよというものだったが、多少皆さんの参考

1. 麺類は米飯よりも低カロリーだと単純に信じていて、「昼食はいつも軽いもので」と言っていて、常々麺類で済ます人が多い。しかし、基本的には麺類の方が米飯よりカロリーが高いことを知るべきだ。まして脂ギラギラのラーメンや、海老天がドカンと乗った天麩羅うどんなどは、米飯よりもかえって高カロリーになるし塩分も多い。

2. 野菜を食べずにフルーツばかり食べている人がいるが、フルーツには果糖が多く含まれるので、糖分の取りすぎになる。特に血糖値の高い人は甘いフルーツの摂取は避けるべきだ。またフルーツは夕食時や夜食に食べるのは避け、なるべく朝早くか朝食時に食べる方がよい。その方が日中の運動で糖分が燃焼され易い。



3. カルシウムが多いので骨を丈夫にすると思い、鰯の丸干し、ししやも、シラス、ちりめんジャコ、ごまめなど小魚類を食べ過ぎているシニアがいる。しかし、小魚類はその小さな内臓や卵にコレステロールが多く、必ずしも健康食品とは云えない。そして塩分も多い。摂取は程々にすべきだ。



4. 早朝のジョギングやウォーキングなど、朝食前に運動をする人が多いが、シニア世代の運動はなるべく食後に行う方がよい。過剰なカロリーを燃焼できるし、食後の血糖値上昇を抑えるのに非常に効果的だ。

5. 納豆や豆腐などの大豆食品が健康に良いことは確かだ。しかし、近頃大豆食品を多量に摂取しすぎる人が目立つ。豆類は意外にカロリーが高いので食べすぎには充分注意すべし。痛風の人は特に豆類に注意。

6. ピーナッツ、アーモンド、カシュウナッツなど、ナッツ類を間食などで食べるとカロリー過剰になり易い。ごま煎餅などもぼろぼろとつい食べ過ぎると、知らぬ間に油脂の過剰摂取になってしまう。間食はしないにこしたことはない。おやつを梅干1ヶと渋茶にすれば、血液はサラサラです。

可能ならば、毎日3種類以上の食品を少量づつ揃え、よく噛んでゆっくりと食べれば、心地よい満腹感が早めにおとずれて食べ過ぎにはならず、健康は保障されるそうです。私も頑張りますが、会員の皆様も長生きしたかったら頑張ってください。

小林 正典

私のふるさと

— 京都編 —

9月号で大変好評だった『私のふるさと』。今月はこの時期、秋の紅葉がとても美しいまち「京都」ご出身の五十嵐寿行さん(デロイト)にふるさと京都を語っていただきました。

Q: ふるさとの場所は何処ですか？

A: 京都府京都市上京区です。京都御所の近くに僕の生まれ育った小さな家があります。鴨川や北条家のお墓、相国寺や髪毛が伸びたり、夜な夜な歩く人形が保管してある人形寺もあります。小さなお寺はそここに有り、盆地なので南以外には必ず山が見えましたので方角を間違えることは有りませんでした。春は桜が綺麗で、夏は蒸し暑く、秋は紅葉が綺麗で、冬は底冷えがしました。

Q: 思い出されるふるさとの味というのがありますか？

A: 京都と言えば、かぎやの和菓子、漬物、抹茶とかを想像する人もいるかも知れませんが、夏に毎朝収穫したばかりのキュウリやナスを売りに来る人が居て、そこで買ったキュウリやナスで作ったお漬物(自家製)がすごく美味しかったですね。秋にはどうやって作るのかわからないのですが、手作り芋ケンピをグラムで売り歩く人が居ました。その芋ケンピにも高校時代はまってました。あまり京都っぽくないですけれど…。

Q: 印象に残っている光景(景色、幼い頃遊んだスポットなど)があればどうぞ。

A: 清水寺の舞台から見た景色ですね。べたですけれど…。京都に住んでいると行こうという気分すらならず、何処にあるかも知らなかったのですが、社会人になってから会社の人に行きたくて見たいということで、その人について行ったのですが、清水寺に行くまでの道で感動し、清水寺の中で感動したのを覚えています。あっ、行きたくなくて来ちゃった。

Q: ふるさとをイメージすると湧きあがってくるBGMがありますか？

A: 言葉で表現するのは難しいのですが、京都の地下鉄東西線の地下鉄

が来る前に流れる音楽がそのイメージかな…。駅によって違うのかもしれませんが、わざとらしくらいしつこく、大きなくらい大胆なお琴の音色が流れます。機会があったら聞いてみてください。

Q: 今現在のふるさとは、どうなっていますか？時々帰られることもありますか？

A: 京都駅や二条駅が近代的になっちゃったり、新しい若者向けのデパートとかが出来たり、時代とともに姿を変えている一面もありますが、鴨川やちょっと北に足を伸ばせば昔のままの自然な風景が有ります。どちらも足を伸ばせば行ける距離で、僕の住んでいた京都の家の周りは住んでいる人も前のまま一緒です。ただ、家の中に入ると、ケーブルテレビとか、インターネットのできる環境、今となれば普通にあるパーソナルコンピューターがありますので、外観は同じでも中身は大分と変わりましたね。年に一度は帰るようになっています。

Q: ふるさとに寄せる想いをお聞かせください。

A: 先日、ボストンに旅行に行った時、ホッとしたのです。後で気がついたのですがボストンは京都の姉妹都市。ごんまりとしていて、町全体の色も奇抜な色は使用しないで控えめなところが似ています。マクドナルドの色、ローソンの色とかも他の土地に行くと知ったのですが、京都は色がおとなしい目です。ボストンのセブンイレブンも通り過ぎてしまう位、お店がそこにあるかがわかりませんでした。それ位景観に気をつけてるんでしょうね。街中はどんどん時代とともに変わっていくかもしれませんが、自然や景観は何時までもこのままで有ってほしいと思います。



グアム日本人学校から

学習発表会

たくさんのご参観、ありがとうございました!

今年度も無事学習発表会を終えることができました。1・2年生の『デュフェンデスの伝説』、3・4年生の『そんごくう』、5・6年生の『かげろうかーくん』、中学部による『A Gift』&『On Christmas Eve』、そして学年ごとの合唱。約一ヶ月間、一生懸命に練習に取り組んだ子どもたちの顔は、本番を終え、達成感と満足感でいっぱいでした。本校児童生徒を代表して、中学部1年江間米亜梨さんの作文を紹介いたします。

「学習発表会を終えて」 中学部1年 江間 米亜梨

「もっと気持ちをこめなさい。」

私は本番前日まで、毎日この言葉を言われ続けました。

今年、私はノーベルを演じることになりました。上手にできるかな、みんなに気持ちが伝わるかなと、とても不安でした。8月の終わりから練習が始まり、「もっと大きな声を出しなさい。」「もっと動きなさい。」「役になりきりなさい。」とたくさんの注意を受けました。自分ではやっているつもりでも、なかなか他の人には伝わりません。とても大変な練習でした。でも、中学部みんなの劇をダメにはしたくなかったし、自分でももっともっとできると思ったので、頑張りました。中学部の劇は、小学部の劇と全く違いました。小道具を一切使わないのです。その物が本当にあるように見える演技をしなければならないのです。私が今までやってきた劇とは違うので、とても難しいものでした。(中略)

学習発表会の朝、いつもより早く目が覚めました。準備をして、朝食をとり、車に乗るとますます緊張してきました。会場に着き、舞台裏に入ると、緊張感は最高になりました。いよいよ出番です。「More many years went by...」。出るタイミングも間違えなかったし、声もきちんと出せた、と思いました。次はノーベルの番。裏にいる友達が、「がんばってね。」と書いてくれました。私は、(もうこの劇をやるのは、今日が最後なんだ。)と自分に言い聞かせて、一生懸命に演じました。舞台の上たった一人

と自分に言い聞かせて、一生懸命に演じました。舞台の上たった一人で立つのは初めてです。会場の人がみんな私を見ているのです。

学習発表会が終わり、先生方から「今日の劇は、今まで一番いい出来だったよ。」と言われ、私はホッとしました。「一人で舞台に立ち、台詞を言う」という経験は、日本人学校にいるからこそできることだと思います。これからも、学習発表会で学んだことを学校生活でも生かしていきたいです。



グアム補習授業校から

++++ 補習授業校生徒の作文から +++++

江崎 しょうた

ぼくは、グアムで大けがをしました。なぜ大けがをしたかというところ、ねぼけて三がいからおちたからです。じめんにおちた時、いたいかんじはなかったです。なぜかと言うとぼくはねたままだったからです。お母さんがぼくがいなくて知ってぼくをさがしました。やっとぼくを見つけた時、家の下のプールサイドにねころんでいました。すぐにグアムのGMHというびょういんへ行きました。びょういんでしゅじゅつをして長いあいだ入院をしました。しゅじゅつのますいから起きたらまだ手がいたかったです。ばんごはんの時間が来てごはんが来ました。ごはんはとてもまずかったからいつもぼくのお母さんに家にあるごはんをもって来てもらうようにしていました。何日かたったときぼくの家族はグアムの病院がへたなので、日本の病院へ行ってもう一回手のしゅじゅつをする事に決めました。しゅじゅつした後、ぼくの手はちゃんと直っていました。でもまだたい院はできませんでした。でもご飯はとてもおいしかったです。そして医者もかんごふさんもとてもやさしかったです。

「ぼくのうさぎ」 ヒューバ ウィリアム

ぼくのうさぎは茶色です。今うさぎを飼っている場所は、家の中のはこです。買ったうさぎのねだんは、三十五ドルでした。うさぎの大きさは、十二インチぐらいです。ぼくはうさぎがかわいいです。うさぎの名前は、ピーちゃんです。

ぼくのうさぎは、レタスとか草が好きです。今までかっていたベットの、魚だけでした。でも、魚よりうさぎの方が食べる様子が見られるからいいです。

新しい水をあげたら、いっぱいむけれど、古かったらのみません。人がのむ水ではなくて、水道水だけあげます。

おしっこうんこがいっぱいになったら、新しい細かい木のくずを入れます。ぼくのうさぎのタイプは、デオファールレックスです。まだ子どもです。人だったら七才です。でもうさぎの年だったら2ヶ月です。

リム ショーン

ぼくは、みんなといしょにスズカーキットへ行きました。西宮のおじちゃんの家から車で行きました。

キットの中にはスプーンカーブとかシャープターンがあるから危ないです。座った所はスタートラインの近くでした。

レースカーは「ブイーン」とうるさかったです。レースカーは四十二台くらいありました。ゆうえん地に行っておもしろかったのは、フライングシップです。ほかに、スコピオンアドベンチャーに乗りました。フライングシップはジェットコースターみたいだけれどあんまり早くないです。アドベンチャーポートのサメの場所ではにせ物のサメが入っています。最後は、スコピオンと言うのに乗りました。スコピオンは車みたいなものに乗ってロボットをこうげきをします。ぼくは、三千二百、妹は三千百、お母さんは一万四千点とりました。





Maeda Pacific Corporation (前田道路株式会社)

ここグアムの地に当社が誕生したのは1976年。大型台風パメラがグアムを襲い、その災害復旧を行うことが最初でした。それから30年が経ち、今年2006年12月を持って【会社設立30周年】を迎える事が出来ました。

日本にある前田道路株式会社の現地法人企業としてグアム・サイパンで業務(施工)活動をしております。この30年は、グアム政府管轄(DPW・GWA・G I A A・P A Gその他)工事・サイパン政府管轄(DPW・CUC・C P A)工事及び、民間企業(ホテル・レストラン・ゴルフ場関係など)工事を順調に施工させて頂きここまで来る事が出来ました。日系企業という事もありグアムに住んでおられる日本人の方を始め、多方面の皆様から慕われてきた事が今年30周年を迎える運びに成った一つだと職員一同感じております。我々が掲げている目標は、『現地に徹する。ローカルカンパニー。』です。設立当初は日本人スタッフが多く現地の労働者の雇用等はありませんでした。大型工事が完了すれば若干名の日本人スタッフだけ残し他のスタッフは日本へ戻すスタイルでした。このスタイルを変え、現地(グアム)での活動を継続して行い、グアムのあらゆる情報に対応していく事が必要不可欠であると考えました。そしてその情報を共有・協調しグアム全体が今以上に活性化され、観光客が絶える事の無いような綺麗な島を作っていく事が当社の役割であると会社方針の位置づけとなったのです。又、道路という日々の皆様の生活に関わる工事を携わっている事で自分達自身も道路の必要性・重要性を強く感じています。その為にも公共工事・民間工事・その他工事等に積極的に参加・参戦し皆さんと共に歩み、皆さんに対する仕事により、今以上に素晴らしい良い島にしていく事も当社の目標です。今後も島内全体で増え続ける

良い島にしていく事も当社の目標です。今後も島内全体で増え続ける良い島にしていく事も当社の目標です。今後も島内全体で増え続ける建設工事に対し、30年間の経験と技術を生かし当社として微力ながら運営・協力が出来れば幸いに思います。そして皆さんの為に少しでも喜びと笑顔を与える事が出来ればと思っています。職員15名の小さな会社ですが道路工事のみならず、お客様の多様多種のご要望にもご相談・ご協力をさせて頂きますのでご用命が有れば是非お気軽にご連絡下さい。

社長 トーマス・ニールセンより

今年30周年を迎える事が出来ました。これもグアムに住んでいる皆さんのお力添えがあったからこそであります。今後も『一所懸命』をモットーに全力で邁進していきます。グアム島が素晴らしい島に成るように努力をしていきます。



「今月の顔」 ジョージ・ジョンソンさん Vol. 40

10月号に引き続き、日本人会副会長・青年部部長のジョージジョンソンさんへのインタビューを掲載します。

- Q: ところで趣味についてですが、ヨットが大好きと伺いました。ヨットをはじめたきっかけを教えてください。
- A: グアムに来たときから、海の上を自然の力だけで、自然を相手に操作するヨットをいつか征服しようと決めていました。タモン湾に面した家で高校時代を過ごしたので、いつでも海に出られました。小さな自作艇が最初のヨットでした。
- Q: レースなどにも出場されるのですか?
- A: 1972年にマリアナス・ヨットクラブに所属したのですが、レースには全く興味がわかず、いつもビリでした。1976年、あるクラブメンバーが購入したヤマハの新艇ヨットを、日本から運ぶためにはじめて外洋航海を経験しました。その時の4人のクルーの中に、サンフランシスコ沖縄レースに優勝したスキッパー、戸塚さんがいました。後に戸塚ヨットスクールで有名になったスパルタ教育者です。その戸塚さんからいろいろな話を聞かされて、初めてヨットレースの中身を知り、その後はがむしやらなレース狂となりました。<このあたりから、お話にもどンドン熱がこもります。>一番の思い出のレースは1990年の日本-グアムヨットレースです。日本の冬の荒海をセーリングし、出場15艇中、クルーザーDivisionで3位。朝日新聞からBest Fighter Awardをもらいました。ヨットクラブでのレース委員長時代、日本はバブル最盛期でヨット人口が急激に増え、ニュージーランド・フィジー・グアム・福岡レースなど海外レースが盛んに開催されました。40艇以上が恋人岬に集まったグアムスタートの光景は、覚えていらっしゃる方多いのではないのでしょうか。その他にもアリランレース(釜山-福岡ヨットレース)やハワイのKenwood Cupなどを体験しました。

ジョージさんはマリアナス・ヨットクラブでレース委員長を2年、その後コモドアー(ヨットクラブの会長)を2年務められました。ヨットを語りはじめたらもう止まらないといった感じです。武勇伝はまだまだあるのですが、誌面の都合で全てをご紹介できないことが残念です。

Q: さて、今年もいよいよ秋祭りが近づいてきました。

A: 今回は日本人会副会長・青年部部長として走り回っていますが、JALに勤めていた頃にも秋祭りの司会をしていますし、好祭会にも当初から参加しているので、個人的にも深いつながりがあります。グアムを代表するイベントで大きな責任も感じますが、大人も子供も楽しめる年に一度の“祭り”を思いっきり盛り上げて自分自身も楽しみたいと思います。

お仕事でのオフアイランドも多く忙しい毎日ですが、秋祭りの準備も抜きなく進行中。大変なお苦勞をされていますが、誰からも厚く信頼される、兄貴のような存在のジョージさんです。来年5月のグアム-ロタヨットレースには、ヨット教室を卒業した2人の息子さんと一緒に参加されるとのこと。是非頑張ってください! インタビュー 今津 裕輔



ジョージさんと右からキンパリーちゃん、ブランドン君、ジャスティン君

ライブラリー発掘



『見えない障害二分脊椎』 著者 神原史直

私は、今年の夏『見えない障害二分脊椎』という本に出会いました。この本を読み、私の価値観や考え方が大きく変わりました。この本の著者『神原史直さん』は、『二分脊椎』という障害を持ちながらも、毎日を懸命に、そして、楽しく生活しています。その神原さんが偶然にもグアムに訪れ、私達はお会いすることができました。私の娘は、神原さんに出会い感動し、こんな作文を書きました。



『すばらしい人』

グアム日本人学校二年 伊藤 日向子

わたしは、グアムでかぞくと一緒に合気道をやっています。わたしは、この夏休みに合気道で、すばらしい人に会いました。その人の名前は、かんばらさんといいます。かんばらさんは、日本からグアムにきて、三日間合気道をやりました。

かんばらさんがグアムにくる前に、お母さんからかんばらさんの話を聞きました。かんばらさんは、自分で本を書いたそうです。そして、お母さんがその本を読みました。かんばらさんは、二分せきついというしょうがいをもって、おしりに大きなこぶのようなものがあり、ひざから下は動きません。そんな体で合気道をしています。トイレに行きたいことも分からないそうです。わたしはその話を聞いておどろきました。そして、かんばらさんと会いたいと思いました。

かんばらさんがグアムに来て、合気道の道場で会いました。わたしは、かんばらさんと合気道をする前に、『本当に合気道ができるのかな』『やさしくわざをしたほうがいいかな』『あぶなくないかな』と思いました。でも、かんばらさんは黒おびをしていました。一緒にかんばらさんと合気道をやって、普通の人と同じように合気道をやっていました。わたしは、手も足も動きます。体も元気です。でも、合気道はむずかしいです。

合気道が終わってからかんばらさんからお話をききました。子どものときに、体のことでいじめられたそうです。でも、がまんをして学校に行きました。

大人になってからは、合気道をしたり、スキーをしたり、アーチェリーもします。車のうんてんもできるそうです。ひざから下が動かないのに、どうしてなんでもできるのだらうと、ふしぎに思いました。かんばらさんは歩いているとき、竹うまののっているようだと言っていました。わたしは、すこしだけ竹うまののれます。でも、毎日のはれません。さいごに、かんばらさんはグアムとうにくる前のことを、はなしてくれました。くる一週間前に、こしがいたくなり、つえをつかって歩いていたそうです。『グアムで合気道はできないな』と思ったそうです。しかし、グアムにきて、合気道をする子どもたちを見たら、元気になり体がうごいたそうです。そして、合気道がおわって、かんばらさんは、みんなに『ありがとうございました。』と言いました。わたしは、かんばらさんのつよいところやさしいところにかんどうしました。かんばらさんは、すごい人だと思いました。

もし、わたしは、くるしいことや、かなしいことがあったときは、かんばらさんのつよさや、やさしさを思い出します。そして、かんばらさんのように黒おびが取れるように合気道をがんばります。

神原さんがもうひとつ話ししてくれました。それは『明日は生きているか分からないから、今を大切に生きています。』と、言いました。神原さんは主治医より『この障害を持つ人は、20歳まで生きた前例がない。』と、告白されたそうです。しかし、今の彼の年齢は38歳。元気に過ごしています。娘も三日間だけのお付き合いでしたが、その短い間に神原さんから沢山のことを学びました。神原さんへ心から感謝いたします。

伊藤 みゆき

コンピューターセミナーに参加して

去る8月30日から4回毎週水曜日に日本人会商工部主催のコンピューターセミナーが行われました。今回セミナーに参加していただいた会員の方の感想をお聞かせいただきました。

今まで何度か日本人会広報誌に、コンピューターセミナーが行われるとの案内を見ていましたが、どの程度の内容で進められるかが初心者にとっては大変に不安で参加しませんでした。しかし、今回は偶然に会社の同僚と一緒に受講出来る機会に恵まれた事もあり受講を決めました。

講習は8月30日水曜日から4回に渡り毎回5時30分から午後8時まで、生徒10人に対して講師の方と補助の先生5人と言う大変贅沢なクラス編成で受講することができました。

最初はエクセルの使い方の基本から始まりました。読みやすいテキストと、講師により事前に用意されたサンプルデータを使っての講習は大変解りやすく実際にすぐ使える内容を含め多くの新しい事を学べ、時間の過ぎるのも忘れる程充実した楽しい講習でした。

次回は、ぜひレベルアップの為の講習会を設けていただけたらと希望いたします。

野尻 隆子

コンピュータ画面の一番下、タスクバーで決して開かれることのない「E」のマーク。ワード族の私にとってはシカトしていたエクセル。恐れ半分・興味半分で、今回の講座に挑戦しました。

初めに「基本操作&テクニック」というテキストを手にした時は、果してついていけるか冷や汗タラリ状態。それでもアシスタントの皆さんに助けられて、さあクリック&ドラッグ。するとどうでしょう、エンターキーを押す度に「へー」「ほー」と感動の音が、あちらでもこちらでも。もともなるデータさえ入力すれば、多様な角度からの分析に必要な表や、説得力のあるグラフを瞬時に表示してくれます。なんと頼もしい道具。まさに目から鱗。なんで使わずにいたんだらう、こんなに便利なのに。これからは、技も磨いて使いこなそうと決意しました。

講師の方々、また講座を企画して下さった日本人会に感謝しております。

ただひとつ、今の気懸かりは、意味もないグラフ好き分析好きの“エクセル君”のもとで働くことには、なりませんように。

藤村 朗子

緊急連絡網の訂正・追加について

去る7月に作成いたしました「緊急連絡網」の内容訂正・追加をおこないました。

【内容訂正・追加グループ】

- ② (銀行・保険・クレジットカード・会計事務所) グループ
- ③ (建設・設計・施工・ゴルフ場) グループ
- ⑨ (旅行会社) グループ
- ⑩ (その他) グループ

尚、訂正内容につきましては、ラッテ11月号配布時に対象会員に配布いたします。

編集後記

子供が小さい時にはよくビーチに一緒に行ったものだが最近ではもう縁がないなあと思っていた。ところが縁のないと思っていたビーチを時々ジョギングしているのだがこれがまた気持ちいい。見渡すと結構たくさんの方が利用していることに気がつく。二ヶ月前このビーチで痛ましい暴行事件が発生した。こんな人通りの多い場所で、と俄かに信じがたかった。被害者の方には申し訳ない気持ちで一杯だ。二度とこのようなことの無い安全なビーチであることを切に願って止まない。 T.N.

『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
 - ・足裏ツボ指圧
 - ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)
- * サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間：午後2:00～深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階



Tropical Color Center

タムニング郵便局向かい、パシフィックケアの隣り

創立37年、技術・信頼のある写真館

クリスマスカード受付中



フォトバー使用

- ❖企業向け集合写真入り
- ❖家族向けスタジオ写真入り
- ❖個人写真持ち込み可

営業時間:9:00~18:00(月~土) 土曜日は17:00迄
☎646-8980

日本への電報サービス受付中!!

グアム 電報(KDDI) 日本

◇お祝い(結婚、ご出産等)
◇お悔やみ等

地域により配達にお時間を頂く場合がございます。お電話にてご確認ください。土、日曜日の受付は致しておりません。

*** お申し込み、お問い合わせ ***

688-0650(戸辺)

687-1109(鈴木)

電報受付:月~金

10:00~17:00

テ・キエロのご案内

オーシャンフロントの個室でパーティーを!

大切な方のおもてなし、バースデーなどお祝いのパーティーにウエディングコースメニューを特別ご料金でご用意いたします。お一人様 \$75 (メイン料理 魚・お肉料理お選びいただけます)

*** お祝いのパーティーにはテ・キエロ特製ケーキをプレゼント!!**

全て個室会場ですので、自由なプランをご利用いただけます。(CDプレイヤー、DVDプレイヤー貸出無料)

楽しいパーティーとなりますよう企画等もご相談承ります。ご予約・お問い合わせ 647-5100 松本又はビテルまで

NANBO 損害保険 生命保険



自動車保険

一日 \$0.44~



住宅・アパートのコンテンツ
(家具・備品等) 保険(\$5,000の場合)

一日 \$0.20~

弊社では損害保険(自動車、住宅、ビジネス、賠償責任、労災、海上貨物等)、健康保険、生命保険を取り扱っております。

お問い合わせ ☎: 477-9754 Fax: 477-2315

日本語どうぞ!! 担当: 柴田(687-5628)・坂元(687-3420)

常日頃御世話になっている会員の皆様へ特別宿泊プラン、ピアマリン「呼び寄せパック」をご用意致しました。2寝室/2浴室部屋 1ヶ月 \$1500ドル(税込み)
* 最長3ヶ月間までのご利用となります。* 4名様までご滞在出来ます。
日本から来られるご家族の方の長期休暇などにご利用ください。

ピアリゾートコンドミニウム: ピアマリンコンドミニウム
2寝室1浴室(リノベーション済) \$1600/月より 2寝室2浴室(リノベーション済) \$1200/月より
3寝室2浴室(リノベーション済) \$2000/月より 3寝室2浴室(リノベーション済) \$1700/月より
(電気水道込)



PIA RESORT
HOTEL & CONDOMINIUM



PIA MARINE
HOTEL & CONDOMINIUM

短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)
毎月の賃貸料(1年賃貸の場合) 950~1050ドル

* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

* 詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

東京マートのおすすめ

とうとう11月に入ってしまった。今年もあとわずか2ヶ月ですね?
Thanksgivingが済んだら、もう次はクリスマス・お正月... ちょっと早いかな?
今月も、多彩なセールを用意してお待ち致します。

11月セール

- * ハウス ホワイトカレー 160g/pk スペシャル価格⇒\$3.49/pk
- * 三洋 豚汁の具 300g/pk スペシャル価格⇒\$1.99/pk
- * ヤマサン 釜飯の素 490g/pk REG\$5.99/pk⇒\$3.99/pk
- * 明治 宇治金時アイス 6本/pk REG\$5.99/pk⇒\$4.99/pk

数に限りが御座いますので予定数完売場合はご提供出来かねます。
また、入荷予定船が遅延の場合は商品の陳列が遅れる場合も御座います。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長

URL:<http://www.spej.co.jp/tm> 月~土 10:00am ~ 8:30pm

東京マート646-6615 日 10:00am ~ 6:30pm



FM 104.3 MHZ
JAPANESE RADIO SHOW
NOW ON AIR!

スタッフ大募集中!!

パートタイム: 番組制作スタッフ (未経験者可)

お問い合わせは 648-1043

下羽(しもは)迄

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

グアム日本人会

・所在地: ITCビル2階217号室・住所: P.O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@ite.net
グアム日本人会ニュース 2006年11月 第7号 / 発行年月日: 2006年11月10日 発行責任者: 勝野 賢 / 編集委員長: 今津 裕輔